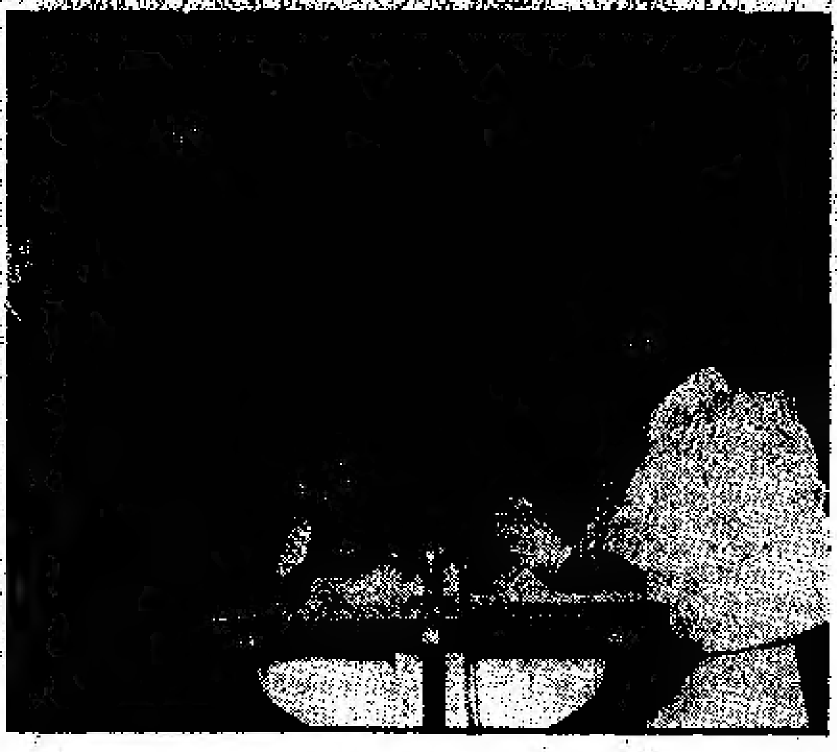
The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 76 TUESDAY, OCTOBER 9, 1984 TORONTO

Accused "leader of Japanese spies" is given $5,000 redress



LOS ANGELES — Mr. Kiyoshi Pat Okura, a Nisei once accused by newspaper columnist Drew Pearson as being the leader of Japanese spies, accepts a reparations check for $5,000 from Los Angeles Mayor Tom Bradley recently at City Hall, as L.A. compensated Japanese Americans who lost their jobs in 1942 because of the exclusion of Nikkei from the West Coast shortly after the start of World War II.

Nisei engineer making history with longest tunnel in North America

ROGERS PASS — The Canadian Pacific Railway and the building of the longest rail tunnel in North America at Rogers Pass conjures up names from Canada's history — Sir Sandford Flemming, Maj. Albert Bowman Rogers, and William Cornelius Van Horne. And now in the 80's another name can be added to this list: Ron Tanaka.

For the second time this century, the CPR is rearranging the geography of Rogers Pass with the blasting and burrowing of the 14.6 kilometre Mt. Macdonald Tunnel, the centre-piece of a $600 million project to double-track CPR's main line between Calgary and Vancouver. The chief project engineer is one of Canada's top tunnel builders, Ron Tanaka. Completion date is set in 1988.

Tanaka smiles shyly at his part in the drama, his manner suggesting perhaps a footnote, no more.

"There is a sense of history, but I don't really look at it that way," he says. "In the days of Van Horne and other people, it was different, they were entrepreneurs, one guy stood out above the others. When you look at what they did and what they had to work with, it's amazing. Today, it's still an exciting challenge, but it is essentially a team concept."

The Macdonald heads in a southwesterly direction from its east portal through Mt. MacDonald, passing 109 metres beneath the Connaught Tunnel and 290 metres below the summit of Rogers Pass. It will emerge from beneath Cheops Mountain, crossing under the Trans-Canada Highway to merge with the existing main line, four kilometres west of Glacier station.

Once the Mt. Macdonald Tunnel is completed, it will handle westbound traffic. The Connaught Tunnel, still as sound as the day it opened, will handle trains moving east.

Construction is to proceed simulataneously from both ends, with two contractors using different methods.

As an incentive to both, said Tanaka, whose last job was the Montreal subway, there is a major prize to be claimed — the 300-metre middle section of the tunnel that has yet to be contracted.

"We are waiting to see how well the contractors perform," he explained.

"Whoever gets better production and better quality of work will probably get this segment too."

Tanaka said excavators will be working only 700 feet ahead of the concrete crew.

"In Japan they do this all the time, but usually in Canada we don't like to mix the drilling crews with the concreting crews," he said, because the work of one crew can interfere with the work of the other.

The tunnel alone will cost between $200 million and $225 million.

For Tanaka and project manager Norm Tonnoch, both of whom were headhunted by CP Rail for the Rogers Pass project, it represents "one of the few big construction jobs anywhere in North America," but from an engineering perspective it is relatively straightforward.

Beneath Mt. Macdonald they expect no surprises. Records from the building of the Connaught Tunnel, together with recent geophysical surveys, indicate that there is no natural gas or water to cause problems. The surface route, however, will be tougher.

Tanaka: "It's open-cut excavation and the type of terrain we are going through is basically the side of a mountain. We have to pass through three land-slide areas, one of which is still moving a little bit. Just below us is the Trans Canada Highway and above us is the existing main line. We have to work between these two areas on a 40-to-45-degree slope.

Chief project engineer Ron Tanaka & Norm Tonnoch

Guinness Book record for longest sushi

KATSUTA, Japan — In a summer festival in this eastern Japan city recently, 2,500 citizens rolled a 2,641-foot long piece of sushi to break a Guinness Book world record.

Representatives of the annual Katsuta Festival said recently the sushi roll outstretched the previous record holder by more than a quarter of a mile.

Residents of Ebetsu on Hokaido rolled a 666-foot long sushi on a similar occasion several years ago and set the previous Guinness Book record.

Katsuta participants originally planned to create a sushi roll extending over 3,300 feet, but due to a lack of tables to lay it on, they settled with the 2,600-footer.

One-thousand, three-hundred and twenty pounds of rice, 9,000 sheets of *nori* and 176 pounds of dried gourd were among the ingredients used to construct the gargantuan *maki*, city officials said.

Toronto Japanese Assoc. presents sculpture to Ont.

TORONTO — It took five months of searching, hammering and chiselling but Akio Murasawa has finally produced his special Bicentennial gift for the Province of Ontario.

Mr. Murasawa, a young artist from Japan, has been working on an environmental sculpture that will be permanently installed at Ontario Place on Toronto's waterfront. He is being sponsored by the Toronto Japanese Association for Commerce and Industry (TJAC&I) which represents Japanese companies operating in Ontario.

The sculpture consists of nine pieces of pink Ontario granite weighing more than 35 tons in total. The pieces, in a variety of shapes and sizes cut and chiselled by the artist and two assistants, have been beautifully laid out and landscaped in a picturesque section of the west island of Ontario Place. Situated adjacent to a Japanese temple bell, the sculpture covers approximately one half acre.

Called Dialogue, the sculpture was officially presented to the Hon. Frank Miller, Minister of Industry and Trade, by Kaneo Kawaguchi, TJAC&I president, during a ceremony at Ontario Place recently.

"I have called it Dialogue for three reasons," Mr. Murasawa said. "It represents the continuing friendship between the Japanese people and Canadians. Secondly, it represents a natural medium by which artists and those who appreciate and view art can come closer together. And finally, it provides a quiet and restful place for people to sit and talk with each other."

The installation of the sculpture took five days and required a large, mobile crane to lift the heavy pieces of pink granite into their precise locations. The most difficult part of the installation was setting one of the largest pieces into a small, paved roadway dissecting the site.

"The Toronto Japanese Association of Commerce and Industry is very proud to present this lasting Bicentennial gift to the province and the people of Ontario. Our hope is to cultivate friendship with the people of Ontario and to promote better understanding of our members' activities," said Mr. Kawaguchi. "We believe this beautiful work of art will become a popular place for people to pause, reflect and relax."

Mr. Murasawa was recommended to the Toronto Japanese association by Raymond Moriyama, internationally know Japanese Canadian architect, and Kosso Eloul, a noted sculptor known for his knowledge of Japanese art.

Included in the platform party in addition to Mr. Miller, Mr. Kawaguchi and Mr. Murasawa were: His Excellency Kiyohisa Mikanagi, Ambassador of Japan; Hikaru Oka, Consul General of Japan; the Hon. George Ashe, Ontario minister of Government Services; Mrs. Margaret Birch, parliamentary assistant to the Premier of Ontario and chairman of Cabinet Committee on the Bicentennial; Mrs. Virginia Cooper, acting general manager of Ontario Place Corporation.

Radio host apologizes and hands resignation

SACRAMENTO, California — Radio talk-show host Morton Downey, saying he had displayed a "lack of sensitivity," resigned from station KFBK Aug. 24. The day before he repeatedly used the word "Chinaman" in an ethnic joke, and when Tom Chinn called to complain, shouted at the city councilman on the air.

Downey, who was married for 15 years to a Asian woman, said he did not think "Chinaman" was derogatory but that he had received "an avalanche of (disaprproving) phone calls."

He was not the only one. After Downey's resignation, a large number of persons called both the radio station and Chinn to express their dislike for Asians. KFBK reporter Ed Fong told the Sacramento Bee that one caller told him that, "They nearly blew my head off in Vietnam, and now I am unemployed and those guys are riding around in Cadillacs. Don't tell me to be nice to Asians."

Film by Jpnz. director tells of brutal wrong of sister who emigrated to America

When Kaneto Shindo, one of Japan's leading postwar directors, decided to go ahead with a film project depicting the brutal internment of Japanese Americans during the Second World War, it was more than just a good idea whose time had come.

The 72-year-old Shindo had long awaited an opportunity to make a film that would pay tribute to the suffering of his older sister who had emigrated to California in 1920 to marry a poor farmer of Japanese origin.

Following the Japanese attack on Pearl Harbor, Shindo's sister Hideyo, her husband, three daughters and son were hustled off to an internment camp in Arizona. The family's only crime was that it was Japanese.

Along with thousands of Japanese Americans, the Fujiki family was locked up for 4½ years in dusty, scorpion-infested barracks on a deserted Indian reserve.

Shindo's tribute to his sister, a 130-minute film epic called *The Horizon*," was shot entirely in the United States and entered in the Official Competition section of the World Film Festival currently taking place in Montreal.

"My sister was just a simple farmer and she hadn't said anything in public (about what happened to her) and as her younger brother, I wanted to tell the world about her suffering," Shindo told journalists.

My sister suffered from a very grave problem — race discrimination."

That point is made over and over again in the film. When Hideyo arrives in California as a girl, the first words she hears from an immigration officer are: "You stink. Don't come near me. We're going to spray you for lice."

There to take part in an arranged marriage to help her family wipe out a debt, she reluctantly goes to California wilderness to help her new husband Yoshio start a farm on almost barren land.

There's no rain or frost here," are his words of encouragement to her. "It's clear every day."

Twenty years of back-breaking work later, the family was carted off to an internment camp, stripped of all its belongings as anti-Japanese hysteria reached fever pitch among Americans.

"We're Americans, we're Americans," the Japanese Americans told their captors to no avail. Some committed suicide, some left the country, but most marched meekly off to internment camp.

Japan film director, Kaneto Shindo

"We wore our Sunday clothes to show them we had pride," noted Yoshio, played by Toshiyuki Nagashima.

Once interned, they were split in their loyalty between their ancestral and adopted homes. Eventually, some of the younger men were freed to join a special army unit set up for Japanese Americans willing to fight for the Allies in Europe.

Hideyo's son Taro joins the unit over her objections. Members of his unit fought hard to prove their loyalty to America with resulting high casualties.

The nightmare passed and just like a quarter century before, when she first arrived, Hideyo and her family started life over again, tilling even more barren land, having lost the original family farm.

Shindo uses two actresses, Nobuko Otowa and Miwako Fujitani, to play the roles of Hideyo as a girl and as an older woman.

The director, whose film credits date back to 1953 and include such Japanese classics as *The Children of Hiroshima*, *The Island*, *Ginko the Geisha*, *Oni Baba* and *Kuroneko*, says every detail in his current film is based on fact.

"I wanted to recreate the life of my sister as accurately as possible," he said through a translator. His sister died two years ago, but her family attended the recent opening of the film in Los Angeles.

"I made this film to warn people that if they get into a situation of war, a sin such as this can be committed."

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED
SINGLE NEEDLE ZIG-ZAG EMBROIDERY MACHINE OPERATOR. 3 years experienced.
PHONE 364 3316
Ask for Mr. SIM

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

NEW FALL FASHIONS HAVE ARRIVED
Petite clothing for women
Sizes 2-8
小サイズのドレス一切
Minikins
FOR PETITE WOMEN
661 MOUNT PLEASANT RD.
TORONTO 489-5378
Terri MacDonald

HIRO ALUMINUM & HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

- OCTOBER GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 5, 1984
Tokyo, Morioka, Takayama, Kyoto etc. for two weeks.
- WAKAYAMA GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 13, 1984
- IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN
Spring 1985

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE - DEC Compatible Multiplexors
BROTHER - Daisywheel Printers
CENTRONICS - Dot Matrix & Line Printers
EPSON - Dot Matrix Printers
NASHUA - Diskettes & Disc Packs
PLESSEY - DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC - CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SDP SAK DATA PRODUCTS LTD
1590 MATHESON BLVD UNIT 26 MISSISSAUGA ONTARIO L4W 1J1

Cenotaph for S. Korean Kamikaze

KAGOSHIMA. — A Japanese business executive is building a cenotaph in memory of a South Korean kamikaze fighter who perished on a bombing mission toward the end of World War II.

Minoru Mitsuyama, 53-year-old president of an auto sales and repair company in Nagasaki, western Japan, said he hit on the idea of building the cenotaph because the Korean kamikaze fighter's Japanese family name was also Mitsuyama.

Under Japan's 1910-45 colonial rule of Korea, Koreans were forced to change their names into those sounding like Japanese.

The Korean's real name was Tak Kyong Hyon. He died on May 11, 1945, probably in waters near Okinawa.

Mitsuyama said he came across the story of the Korean when a local newspaper reported earlier this year that his relatives back home were identified for the first time since his death.

On visit to Tak's native village in south Kyongsang Province, Mitsuyama found his tomb abandoned among bushes.

"I decided then to erect a cenotaph for Mr. Tak," Mitsuyama siad.

He said the president of a South Korean mining company cooperated in the construction of the cenotaph on which an epitaph will be written in Korean, Japanese and English.

The cenotaph of three tombstones will be completed at a cost of Y3 million, put up by Mitsuyama.

U.S. Nikkei get paid over W.W.2 firings

LOS ANGELES — Japanese American civil servants forced from their jobs during World War II have been given $5,000 and commendation in an effort to ease their "bitterness and hurt," Los Angeles Mayor Tom Bradley says.

Bradley gave the money to 22 former employees who attended a ceremony recently. A year-long search turned up 30 former civil servants fired or forced to resign in 1942 and six descendants.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, OCTOBER 14, 1984
Regular Service
10:30 a.m. Children's Service & Classes
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

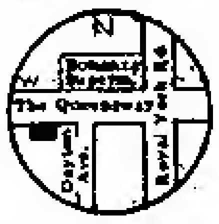
SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

Big Fish Market

UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


OPENING OF JAPANESE GIFT HOUSE
永田商店
NAGATA SHOTEN
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONT.
TEL. 698 6246
JAPANESE GIFTS (dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, trays) and JAPANESE FOODS.
"Congratulations to Jeffrey on opening"
from Uncle Tak and Aunt Florence

WANTED
A Sansei graduate engineer, preferably chemical or physics, to be trained and stationed in Tokyo with a Japanese company marketing foreign industrial products in Japan. Applicant must learn the Japanese language on the job training and should be prepared to travel extensively in Europe and North America.
Salary commensurate with qualifications. Please mail resume to:
RETNEY HOLDINGS LTD.
63 Twyford Road, Islington, Ontario M9A 1W5

Naka Farm

Daikon Hakusai for Tsukemono, other farm fresh fruits and vegetables are now available at Naka Farm locations.
Friday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m. at Square One Farmer's Market
Saturday: 7:00 a.m. to Noon at Weston Farmer's Market (John St. 1 block North of Lawrence and 1 block East of Weston Rd.
Saturday: 9:00 a.m. to 4:00 p.m. at Sanko's Parking lot (221 Spadina Ave.)
For more information, phone 889-0272

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7306
S. Nagasuye

CONSTRUCTION COMPANY
Excavated by "Pioneer"
Basements, footings
sewers, concrete works,
block & bricks and
general construction.
Phone for free estimate:
537-3483

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

飢えるアフリカ救援
演歌六歌手がショー

森進一さん、細川たかしさんら演歌の歌手六人が、「飢えるアフリカ」救援の輪に加わった。来年三月、チャリティーショーを開き、収益金全額をアフリカの子どもたちに贈る。楽屋での何げない話が大きくふくらみ、歌謡界では例のない、歌手自身の企画による手弁当のショーになった。「聴衆のあつたかい心を届けるパイプ役に」森さんらの心意気だ。

出演するのは森さん、細川さんのほか、前川清さんとクールファイブ、大川栄策さん、千昌夫さん、それに紅一点の森昌子さん。放送作家で演出家の塚田茂さんが裏方として協力「インドシナ難民を助ける会」（相馬雪香会長）がアフリカへの窓口になる。

話が始まったのは七月上旬、テレビ局の楽屋だった。アフリカの写真集で飢える子供達を見た森さんが、共演の細川さん、前川さんらに「ぼくたち歌い手も何かできないか」と持ちかけた。

森さんは二十二年（一九四七年）生まれ。ひもじさに泣いた思い出がある。「ギターをかかえ盛り場を流すのが、ぼくたち演歌の歌い手だった。いま、ようやお自分の生活を持ち、人のことにも目を向けられるようになった。もう自分の世界にだけ閉じこもってはいられない」

森さんの呼びかけで、細川さんら五人も、それぞれ所属する音楽事務所を説得。三月四日、会員がスケジュールをあけ、チャリティショーを開くことにした。無料出演だ。

案じる故に

トロント　宮本タエ

今夏、トロントのハーバート・カレジエトで日系補償問題を憂慮する二世、三世の有志の方々によって公聴会が催されるという日系新聞広告をみて、私も補償問題を案じる故に一人で参りました。大変よい公聴、討論会でした。

質疑応答にはいつて、暫くして、大ホールの電気が天井の西北一角に一燈だけついて消えとても暗くなりました。暫くしてその一燈も消えて真暗くなりましたが、質疑応答は燈がついている時と同じようにつづけられました。私はすばらしいことと心うたれましたが、時間もおそくなるので思い切ってかえりましたのでその後のことは知りませんが、後で電気はついたそうです。

あの時、会場には「SOLIDARITY WITH NAJC」（全加日系人協会と団結）を大きく書いて掲げられ私達をむかえてくれました。とてもたのもしく思いました。

カナダは良い国です。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー31階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

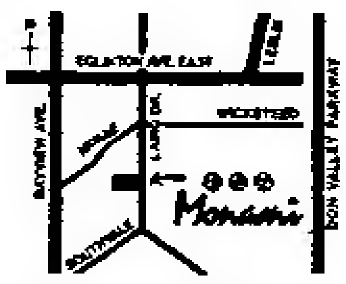
浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一—八〇六〇
（宅）
六二一—九八九
オープン11午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療　指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466−8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H460×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650、唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-5016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

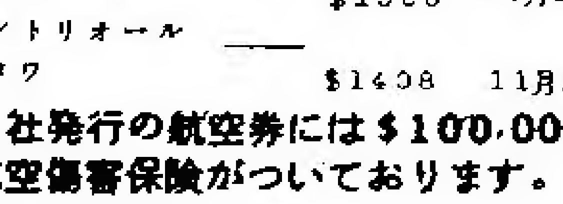
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
秦二三一—四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

お正月旅行
山中湖、松本、高山、金沢、芦原温泉、天の橋立、京都、方面。
•出発十二月二十三日。二週間団体旅行で帰国日は自由にお選び下さい。

日本往復の航空券お買上げの方に
無料でリムジンクーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス



トロント	$1500	10月31日まで
モントリオール	—	
オタワ	$1408	11月1日から

*当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時.
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです

わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間 12時〜2時半
5時半〜10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange • SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977−6578

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

（六十三）　青島幸男

勝利の日まで（十八）、

おばあちゃんは近頃ご飯ばかり喰べたがるような気がする。堀留にいた頃と違ってここには花札仲間がいるわけじゃなし、さりとて気のおけないおしゃべりをする相手もいない。となれば喰うことしか楽しみがないのも仕方のないことか。

おじいちゃんはこっちへ来てから文字通り御隠居さんではじめの頃は、やることがないもんで、毎日毎日早々と風呂へ井戸水を汲み込んで、せっせと湯をわかして、入れ入れとやたらと近所へさそいに行く。さそわれた方にだって都合があろうというもの、毎度毎度そうおいそれと風呂に入るわけにも行かない。断わるとおじいちゃんは、

「何だい何だい、ひとがせっかく言ってるのに全く…」

とプンプン怒るんで近所中で大の迷惑。

近頃では庭を掘っくり返して野菜作りに夢中だ。こっちの方は実害はないが、時々、時間かまわずコヤシをまくのでおばあちゃんが災難、戸障子をぴっちりしめて近所へ避難する。

その日の朝、皆そろって早く朝食をとったあと、おとうちゃんは日本橋へ行って二、三挨拶に顔を出して、それからベークライト工場へ廻り、後々のことをきちんと始末をつけてくると言って、地元の中学校へ向う幸二と肩を並べて出かけて行った。幸二ももう十三、近頃では体つきもしっかりしてきて、おとうちゃんと並んでもそんなに見おとりはしない。成績の方は相変らずパッとしないが、体だけは丈夫でさすがに男の子、けっこう頼母しいところもある。いつも陽気で元気に出かけて行くから先ず問題はない。

とはいっても此の頃では学校でも、軍事教練と畑作りと防空壕掘りが主な日課とかで毎日真黒になって帰って来る。日本橋の東華小学校へ入学した時から、担任の小菅先生も変らず組替えもなしで、同じ仲間とずうっと暮らしてきて、六年生になっていきなり転校させられたので、こっちへ来たての頃はかなりつらいおもいをしたようだった。

転校して五日目に、シャツを血だらけにして帰ってきた。やっぱりこの辺の子供とどっか雰囲気が違うらしく、幸二は日本橋から来た不良ということで、新しい友達に馴染めずイビられていたらしい。何も愚痴ったりはしなかったが相当参ってる様子でハナも心配していた矢先だった。

イジメッ子の中に一人しつこいのがいて、五日間つきっきりでイビッたようだ。弁当を開けば上から消しゴムのカスを撒くし、鉛筆の芯を全部机に突きたてて折る。襟もとへチクチクする葉を押し込むといった具合―。この生徒がクラスの中でも人気がないとわかっていたので、幸二は何回目かに隣へ来た手をいきなり逆手にねじり上げて、そのまま教室の隅へ押しつけて徹底的になぐりつけたらしい。

そのことがあってからあっけらかんと面白そうに学校へ行くようになった。

三学期になると先生が変り年は四十位だろうか丸々と肥ったひょうきんな人で、名は藤山さんといった。

ある時クラスで何かおいしいものの話が出たらしい、なにしろこの頃は、大人でも寄るとさわると喰べものの話ばかりしてるから、当然だろう。他の子がアンパンとか、羊かんとか言うのに、幸二が、鮪の中トロとか、メゴチの天ぷらなんて言うもんだから先生も驚いて、

「君どっから来たの」

読者文芸

ご投稿下さい

毎日の生活の中で詠んだ作品、そして身辺雑記などをお気軽にお寄せください。（年末特別号）

△詩　一人三篇まで
△短歌　一人十首まで
△俳句　一人十句まで
△旅行記、身辺雑記、随筆等は二千字以内にして頂くと好都合です。
△締切りは十二月三日。

ニューカナデアン新聞

第三十五周年祝賀会の御通知

トロント日本語学校維持会では同学校設立三十五周年祝賀会を左記の通り開催致します。

△日時　十月二十一日（日曜日）　午後二時
△場所　日系文化会館
△会員並に後援者各位に御招待状を差し上げています。
△多数の方々がご参加下さる様御待ちしています。

一九八四年九月二十五日
トロント日本語学校維持会

トロント日蓮仏教会
十月十四日（日）
御会式
主任　経澤康雄師
38 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9798

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎…598-2002
☎493-2457（自宅）

ゴールデン・マイル ミルク
敝店　今回日本食品を入荷することにしましたので、よろしくお引きたて願い上げます。
•揚げ物、干物、インスタントめん類、お茶、等々。
時間＝月—金曜日　八時四五分〜十時
土曜日　九時〜九時
日曜日　九時〜六時
1575 VICTORIA PK AVE
(N.E.CORNER, EGLINTON)
TELEPHONE 759 7669

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

日系人合同教会
十月十四日（日）　午前十一時（御注意）
世界聖餐日合同礼拝並びに聖餐式
司会宮田ジョージ牧師
日語説教「聖餐の意義」村田豊佢牧師
英語説教「未定」アダルトン牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9436

トロント仏教会
十月十四日（日）常例法座
朝十時半　子供礼拝と日曜学校
十一時　英語　礼拝
昼一時　日本語　礼拝
角田昇道　開教使
大二川往光開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　竈
電話　二六六—六七九一
CALVARY CHURCH JAPANESE
746 Pape Ave. Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
十月十三日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一—六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
シャロン花屋
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TTR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3391

日系人聖公会
十月十四日（日）
午前十一時半
礼拝
河野守博　司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

◎世界人類光明化運動◎
子供は讃める方向にずんずん成長する
生長の家 教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十一月四日（日）午後二時
月次祭
第二日曜　午前十時
祈願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4　299-6880

Japanese Christian Church of Grace
恵(めぐみ)キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount
GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切、夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街八〇九番地
電話　店四六三—三四二六　家四六九—〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-3019, 326-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street　Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

門主巡教の日程
バン市着は二十六日

カナダ仏教団は本年開教八十周年を迎えるが三十二年ぶりに浄土真宗本願寺派（西本願寺）より門主が巡教のためにカナダを訪問され、範子お裏方も同行される。なお各地にて帰敬式（おかみそり）や歓迎パーティー等が催される事になつている。巡教日程は次の通り。

△十月二十六日（金）午後一時三十五分バンクーバー空港着。同二十七日（土）スティーブストン仏教会。

△二十八日（日）バンクーバー仏教会。フレーザーバレー仏教会。

△三十日（火）ケローナ仏教会。

△十一月一日（木）バーノン仏教会、キャムループス仏教会。

△同二日（金）カルガリー仏教会

△三日（土）ピクチャービュート仏教会。

△四日（日）レスブリッヂ本派仏教会。レスブリッヂ仏教会。

△五日（月）レイモンド仏教会。コールデール仏教会。

△六日（火）マニトバ仏教会。

△七日（水）モントリオール仏教会

△八日（木）駐加日本大使及び総督表敬訪問。

△九日（金）ハミルトン仏教会

△十日（土）トロント市長表敬訪問。戦没者記念碑献花、記者会見。

△十一日（日）トロント仏教会。歓迎。晩さん会。

△十二日（月）二時バンクーバー空港発。

各宗教代表サービス

十月十七日（水）正午から一時までトロント市庁前広場で「インターフェース・デー」と呼ぶ各宗教の代表者が出席イグルトン市長が「信仰におけるハモニー」の特別感謝サービスを行う。仏教、キリスト教、ヒンズー、ジュイッシ、モズリム、原住民、シーク、ゾロースタリアン各宗教代表が加わる。

北極回り航海成功
無事横濱港に入港！

【横浜】本紙で先に紹介したスウーデン所属の客船による北極海横断冒険の旅が成功に終わつたとの一報が九月二十九日日本から持たらされた。八月二十日にニューファンドランドを出航し、四十一日間七千マイルの航海であつた。

この冒険クルーズはニューヨークで募られ、二万ドルを支払つてスリルを味わおうとの勇気ある九八人の乗客とベテランクルー五十人で構成された。氷山の間を縫つての航行は極めて危険で、ツアーとしては初の試みだつたが事故もなく晴れて横断を成しとげた。

「偉大な探険家アムンゼンの後をたどれて大変名誉だ」とニルソン船長は難所の北極海を乗り越えた喜びに顔をほころばす。乗客達は北極圏の島々やエスキモーの居住地での寄港を楽しみ、中には氷点温度の北極海で記念の水泳をしてみせた人もいたという。日新しさをねらつての最初の冒険航海ツアーだつたが、無事の到着でまた次の企画を呼びそうである。

今年の「紅白歌合戦」
十二月八日晝夜とも

既報の通り、トロントでは恒例の紅白歌合戦を今年から実行委員会によつて運営していくことになり、具体的プランが次のように決定されてきた。

○紅組司会者は高橋三千江さん。
○白組司会者は土橋康久さん。
○総合司会者は田中勉さん。
開催期日は十二月八日（土）で昼の部は二時から、夜の部は七時半からで、日系文化会館が会場。

なお入場料は昼の部はA席八ドルB席七ドル。夜の部A席十ドルB席九ドル。発売予定は十月末日。この催しを充実させるため夜のダンスパーテーはとり止めとなつた。

柔道の山下選手に国民栄誉賞内定

【東京】藤波官房長官は先週の記者会見で、ロサンゼルス五輪の柔道無差別級で優勝した東海大体育学部講師の山下泰裕選手（二七）に国民栄誉賞を授与することになつたと発表した。

藤波長官は、山下選手に内定した理由について「全日本柔道選手権八連覇、世界選手権三連覇、五十二年以来百九十八連勝という前人未到の偉業をなし遂げ、国民に感動と勇気を与えている」と述べた。

夫婦げんかの調査
「子供」が主なる原因

「夫婦げんかの際の三大禁句は親兄弟の悪口、夫の収入妻の容姿」―千代田生命はこのほど、夫婦げんかに関するアンケート調査（対象・首都圏の夫婦約四百人）をまとめた。

それによると、夫婦げんかで一番言つてほしくないのは夫婦ともに「親兄弟のこと」（夫七一・二％、妻四三・九％）が最も多く、二番目は夫が「収入のこと」（三五・六％）、妻が「肉体的欠陥など容姿」（二三・一％）。

夫婦げんかの原因は「子供のしつけ」（六五・五％）、「ささいな一言」（五七・八％）、「子供の教育」（二七・四％）がベスト3で、大婦の関心が子供に集中していることがよくわかる。

また、けんかを仕掛けるのは「妻から」が三四・二％で「夫から」の一五・五％を大きく上回つている。

一方、けんかをよくするという人は結婚歴でみると、三年以内の場合二〇％、四―六年一六％、七―十年一四・三％、十一―十五年一一・六％などとなつており、結婚歴が長くなるにしたがつてけんかが減つている。

クレリツク氏の作品集を展示

ユクレニアン系の平原州で育つた画家、ウイリアム・クレリツク氏（一九一七年生れ一九七七年死去）の「クレリツクのみるカナダ」と題する作品集が全加各地のアートギャラリーで展示されてきているが、トロントの美術館では十月十三日から十二月二日まで公開される。クレリツクは平原州に住んで彼の身辺の出来事を画にすることに専念、カナダが生んだ最も重要なアーチストだとされている。

科學者を大切にせよ
鈴木博士が警告發す

【ビクトリア】鈴木デビッド博士は先週末当市でカナディアン・プレス記者とのインタビューで「カナダの経済的復興はカナダ国内に科学者をふみ止まらせることにかかつている」と警告、「現在のカナダの政治組織は基本的に間違つている。なぜなら我々カナダ人がいま直面している諸問題と取り組み得ないからだ」と述べた。

カナダの問題は十数年かからないと解決し得ないのだが政治家たちは三、四年毎の選挙に備えて行動するので、問題解決はいつまでも実現しないわけだ。それよりもカナダ政府は科学者が三、四年間でガンについて解決するかも知れないからという条件でなく、十年、十五年後に効果を見ることができる世界級のアイデアを育てるために援助金を支出するべきである、と鈴木博士はいつている。

ストで閉止さる

ト市のヤング街とブロワ街近くにある大図書館は今週から全スタフがストを起したため閉止された。ストは恐らく二カ月間は続く見込みである。

△死亡

△沖広チセさん（九八）は十月一日夜トロントのマウント・サイナイ病院で死去。四日夜日系合同教会で告別式を行い、五日午前グレンデール・メモリアル墓地に埋葬した。喪主は息浩一郎氏。

求人 単針ジグザグ刺繍ミシンのオペレーター、三年以上の経験者。三六四―三三一六のミスターSIXまで電話下さい。

夫**山村義雄**（八十九歳 熊本県出身）儀、去る九月十五日ウエスタン病院にて死去いたしましたことを、生前辱知の皆様に御知らせいたします。

追つて九月十八日、日系聖公会において、河野牧師司式の許に告別式を行い、翌十九日マウント・プレゼント墓地に埋葬いたしました。其の節は皆様お多忙中にも拘らず多数お会葬下さいまして、其の上過分の香典、供花、弔電、弔辞等を頂き厚く御礼申し上げます。

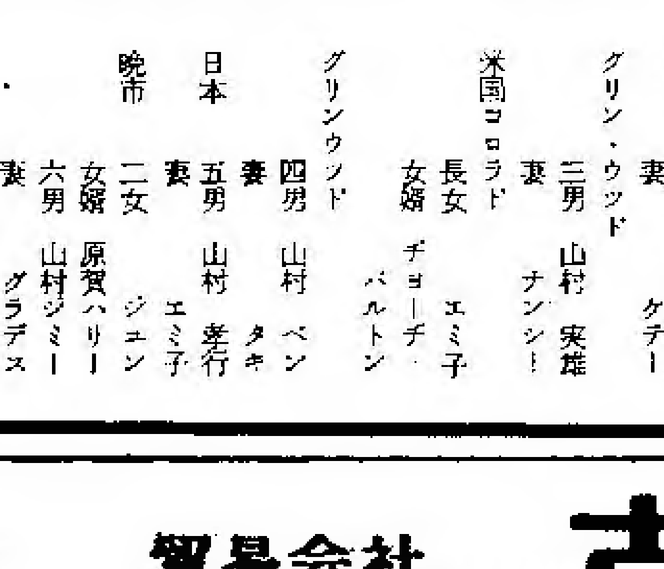
尚故人生前中、又永い療養中には御交誼及び御見舞を受け、御厚意に対し略儀ながら紙上にて厚く御礼申し上げます。

#205-91 AUGUSTA AVE
TORONTO ONT M5T 2L2

喪主 妻 山村トミキ
長男 山村 義治
米国加州 次男 山村 実
妻 ケテー
グリン・ウッド 三男 山村 実雄
妻 ナンシー
米国コロラド 長女 エミ子
女婿 チョーチ・バルトン
グリンウッド 四男 山村 ベン
妻 タキ
日本 五男 山村 孝行
妻 エミ子
晩市 二女 ジェン
女婿 原賀ハリー
・ 六男 山村ジミー
妻 グラデス
孫・曽孫 一同
親族 一同

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655



二割五分引き 大売出し

古屋貿易

秋の旅行計画はもうおすみですか？

旅行のことなら伝統と信頼のある古屋交通社へご連絡下さい

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko はつ光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

「黄金の犬」

辻（スーザン）

プロダクション提供

ＯＴＶ、チャンネル57「ハロージャパン」にて、毎週土曜朝八時から九時の番組の中で放送されている日本テレビ提供「黄金の犬」を視聴者は楽しんでいることであろう。

原作者、西村寿行は日本のベストセラー作家。原作が発表された一九七十年代の後半には年間百万部以上の単行本が売れ、文学界、芸能界を通じて、多額納税者となった。

視聴率はこの種のドラマでは信じられない十八パーセント台を維持し、各界から絶讃された。このテレビ番組が、爆発的人気を呼んだ原因は原作を大胆に改作し、テレビを観る人々すべてに、人間と動物の愛を語り続けたからで、そこにテレビ制作者たちの意欲と自信が躍動している。

制作プロダクションは、世界の俳優、三船敏郎で有名な三船プロダクション。優秀な監督達に仕事を与えているわけだが、この作品のメインの監督、池広一夫氏は、おそらく現代日本の監督の中で、最も心情あふれるエンターテイナーである。

名犬「ゴロー」は、紀州犬という純日本犬。純白がその美しい特色で、猪などを得意とする中型狩りょう犬。その優秀さはまさにドラマ通りで人気がそれを証明している。

また、この作品の美しさはその自然背景にある。北緯はミルウォーキーと同じぐらいの山岳から物語りは始まり、北海道の海岸線、石の街函館、日本で最も神秘的な湖、十和田湖、リアス式海岸の三陸海岸そして東京周辺の都会と、南へ南へと変化の多い移動が見もの。おそらく一つのシリーズの中では、最長のロケーションではないだろうか。

撮影は常に犬中心で、犬の宿舎でもある大型トラックが最も大切にされている。その中には、ゴローの代役くんも乗っている。調教師は常に四人が同乗し、他の動物たちも乗せ、大変な大世帯だったという。

以上のようなエピソードの中で完成され、日本では勿論海外でも人気を呼んだ「黄金の犬」は約十八回にわたって「ハロー・ジャパン」で放映される。初回から今までのあらすじは次の通り。

〈ものがたり〉

四年前、母親が病死し、父子家庭になった時、礼子の寂しさを慰めようと、北守は一匹の仔犬を貰い受けて来た。それがゴローであった。

父親の北守数重は北海道斜里岳で牧場を営む安田秋彦の誘いを受けて、ゴローを連れて北海道にフェリーで渡った。

北守と本田の二人は最近牧場の動物をおそう熊狩りにやって来たのだった。斜里岳の中腹で熊を発見した二人は、熊の激しい反撃に合い窮地に陥ってしまった。猟犬として充分に訓練を積んでいるゴローは敢然として熊に立ち向った。しかし本田は熊の一撃で即死。北守は重傷を負い市内の松島病院に運び込まれた。

ちょうどその時、網走刑務所の無期服役囚西原耕司は護送中の車が事故を起した時、監視の眼を逃れて脱走した。

北守礼子は父親重傷の報せを受けて根室へ向かったが、数重は彼女の到着を待たずに息を引き取ってしまった。天涯孤独となってしまった礼子は、父親の遺骨を抱いて一人さびしく根室を後にした。

西原には三年前、殺人犯の汚名を着せて網走刑務所へ送り込んだ男がいた。その無実を明かすために西原は脱獄する決意を固めたのだった。東京に戻り葬式を済ませた礼子の元に、牧場から便りがとどいた。「根釧原野でゴローを見た者がいる」と言う知らせが書いてあり、礼子は矢も盾もたまらず再び北海道へ向かった。

同じように見えても
燃料費はずいぶん違います

今年の冬も家屋を暖かくするために余分なお金を使いますか？

皆さんは、屋根裏の耐寒設備は完了済みでしょうが、地下室及び戸口、窓口の隙間は正確に防がれていますか。その上、あなたの暖房設備は費用のかかりすぎかも知れません。いまこそ暖房費節約と暖かい冬を過ごすために手を打つべきです。カナダのエネルギー、鉱山及び資源省は、あなたのエネルギー費の負担軽減のための手助けをします。

我々はあなたの耐寒設備に援助します。

完璧な耐寒設備と隙間風を防げば、最高40%の暖房費の節約ができます。あなたは、HEATLINEに電話して、その方法と材料などの専門家の意見と、カナダ家屋耐寒プログラム（CHIP）から最高500ドルの有 税補助に該当するかどうか聞くことができます。これは1977年9月1日までに建てられた家屋なら該当します（ノーバスコシアとPEI両州は1977年1月1日）。

自分でするか請負師を雇えます。

家屋改良を自分でするのを好む人々もいます。しかし、請負師を雇う場合は、その会社がカナデアン・ゼネラル・スタンダーズボード（CGSB）名簿にあるか確認して下さい。

Call toll free/Composez sans frais

HEATLINE/THERMOPHONE

1-800-267-9563

BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE-BRITANNIQUE

112-800-267-9563

Canada

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読・一年二十五弗
料金・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六・五〇〇五

公務員の処分 能力者は残す
総理が態度を表示
クビ切りも

【オタワ】保守党政権に変わり、公職者の大がかりな人事一掃が行われるのではないかと推測されていたが、去る十月三日に、マルローニー首相はその件の意向を明らかにした。まず政権交替による「魔女狩」的な追放はないと記者団に語る。

実質として上級公職者のかなりの人事変更はあるが、それは能力や資格によるものであり、政治には関係ないという。首相のめざすものは「プロの人々による公共サービス」であり、その必要上で解雇も行うのだと強調した。

「プロ意識の公共サービスは政党とは無関係のものだと思う。これを混同して行われていた部門があれば、さっそく変えていくつもりである。効率のよいサービス維持が私の欲するものだから」と述べた。

記者団から具体的なトップ人事や解雇を問われて、首相は「能力の面や、自由党派閥といりのでクラウンコーポレーション（公営）他の要職にあった人々はまもなく解雇されよう」とだけ告げて個々の名前を掲げることを避けた。

更に次官クラスの人々は政府外からの起用も考えていると加え、現在の公共サービスについては総体的に満足しているといい、首相は解雇という形ではなく辞職の場合もあることを説明した。

長くつとめてきた人でも事態が変わったことで職にとどまりたくないと思う人もでてくるだろう。そういう人が辞職を願ってくれれば認めるし、適切な方法で処理したいと思う」と新政府の上級公務員に対する態度を明らかにした。

BC州都市と日本都市の縁結び

BC州内の都市と日本の各都市の姉妹関係リストは次の通り。BC州の都市名、日本の都市名、カッコ内は県・道名、提携年月。

△バンクーバー～横浜（神奈川）一九六五年七月
△バーナビー～釧路（北海道）一九六五年九月
△ノースバンクーバー～千葉（千葉）一九七〇年一月
△リッチモンド～和歌山（和歌山）一九七三年七月
△ニュー・ウエストミンスター～守口（大阪）一九六三年十月
△プリンスルパート～尾鷲（三重）一九六九年九月
△スパーウッド～福山（広島）一九七六年十月
△スパーウッド～上砂川（北海道）一九八〇年九月
△クローナ～春日井（愛知）一九八一年二月
△ケスネル～白老（北海道）一九八一年七月
△キャンベルリバー～石狩（北海道）

喜色満々お祭り
中國三五年パレード

【北京】十月一日、中国は革命建国三十五周年を祝った。毛主席存命中の記念日は軍国主義一色の催しであったが、今回のものはずっと和やかで喜びに満ちたお祭りとなった。天安門広場に集った五〇万人の若人は労働者から兵士、農夫、スポーツ選手、知識階級までさまざま。砂煙りを巻き起こす勢いで行進した。

この国民行事は外国からの訪問者には強烈な印象でスペクタクル・ショーに映る。この行進の若者の父親達の世代には、記念行事をする前に一種の怒りがこめられていたものだ。それは旧体制の中で生きてきた人々が改革に対して拒絶を示したことに他ならない。広大な中国の大勢の人々に新共産主義が浸透するには多くの年月や努力を要する。

今日の中国を担う指導者のめざすのは「近代化社会主義」であり、人々の間の連帯感覚だ。「お互いが持てる喜び」を生活に実現するのが消費物資流通の基本条件だという。その姿勢が確立されて十五年の今日、国内経済はこれまでにない発展を示してきたと政府は見る。

共産中国のイメージをさらに大きな社会主義の枠でくくろうというのが現政権の方策である。そしてその効果あって今の中国のパレードに象徴される力強い前進ぶりであるとの話。革命軍が銃を構えて行進したのは昔の話。今度のパレードでは女性兵士がさっそうとマシンガンを肩にマーチする。あくまで一〇億ドルかかったといわれる記念パレードのショーである。

ホンコンのお金持に
貧乏國が秋波を送る

【ホンコン】あと十三年でホンコンは中国の行政下におかれるが、たとえ中国側が「ホンコンは現在の資本主義ビジネスを五十年間はなんらの支障なくつづけていくことができる」と保証してはいるが、多くのホンコン金持階級は海外の比較的安定した国に移り住む条件として、五十万ドル投資を理由に、その国の市民権をオファ、旅券を取得しつつあるという。

とくに借金になやむ中南米及びカリブ海の国々ではホンコンの金持ち階級者の安住地として「移民投資者資格」を与えて移住させようと懸命の運動をしていることが明らかにされている。

南洋のトンガ島国では一人当り二万五千ドルを投資すれば入国オーケーをオファしており、シンガポールではその額が五十万ドルと高くついているが、市民権を獲得するにしても二年から五年待たねばならないので、早々と投資するようすすめている。

普遍的社会保障
再吟味の必要あり

カナダの経済問題を専門的に研究しているCDハウ研究院は先週末、進歩保守党政府は全国民に対する普遍的社会保障プログラムを凍結し、実際的に必要な国民にのみ社会的保障を与え、増額すべきであると、総選挙後最初の報告書をまとめ上げた。

ハウ研究院の研究発表は各分野で重要視され、尊重されているのでオタワ新政府は「選抜的社会保障制」についてのこの報告書を十分検討することになろう。

マカシー前大臣がク州新聞を訴える
190万弗

【モントリオール】ツルドー氏縁故人事でポルトガル大使に任命されたものの、取り沙汰や相手国の未承認でのびているブライス・マカシー氏。今度はク州新聞社を訴えて百九十万ドルの補償を求めて話題をまいている。

十月一日、同氏はモ市のガゼット紙の出版元サウーザム社と三記者に対して「偏見に満ちた記事でイメージを傷つけ職を奪った」とし損害料と慰謝料を要求した。マカシー氏には金にまつわる黒いうわさがつきもので、同氏の財政顧問のハリソン氏が銀行ローン氏名儀の負債を握りつぶしたとか、マ氏が金で動くロビイストだとかガゼット紙等が書きたてた。

昨年マ氏は閣僚の立場を利用し防衛上の契約に運動して四十万ドルをワイロとして受けとったことで訴えられた。証拠不十分として訴えは取り下げられたが、その際に調査した下院委員会は「[illegible]なく書きたてた新聞は氏の[illegible]を落としめた」と結論した。マ氏は今回、ガゼット紙は大使任命を危うくし、[illegible]の職を失わせ、公務の信用を落としめたとして大使職や[illegible]の奉給、名誉毀損料をあわせて補償を求める。

郵便処理の自動化で
従業労組と内輪もめ

【オタワ】郵政省では業務のスピード化とコストダウンをはかるためにメール区分けを機械化する試みをすすめている。それをめぐって従業組合員とリーダーの間で賛否が分かれ、十月一日のウォレン社長の支持発言で事態は深刻化しそうな雲行きである。

郵政局員二万三千人をかかえる郵便公社の社長マイケル・ウォレン氏は現在特定区域でテスト中のオートメーション・システムを拡大し、クリスマスカードの処理コストを下げることを提言した。新システムとは"ステイク・アンド・ティック"と称され、発送者はコンピューターが読みとるラベルに郵便コードをマークして投函するもの。

このラベルは特別のスタンプと共に一ダース単位で売られ、価格は普通切手より一割ほど安いという。すでに昨年クリスマス時期にウイニペッグで試めされており、ウォレン社長は「運営費がカットされる分を消費者に郵便料値下げできる」と言うが、これはあくまで彼の個人的見解の発表だと組合側ではいっている。

現在契約更新を前に交渉にある組合は、オートメ化は人員削減につながると反対していて会長の発表にびっくり。内部でもスト決行を求める声も強い。ウォレン氏は「ストはないと思う」と楽観的だがすでに組合の総意からはずれている存在だけに、クリスマスをひかえてのストが懸念される。

新ラベルは十一月初めから十二月にかけてエドモントン、ウイニペッグ、ハリファックス、オタワ、クベック市等で発売が計画されている。（写真はウォレン氏）

ク州会社二つと日本社が合弁へ

【東京】才州への日本企業進出がめざましいが、十月はじめクベック州に大阪から二社が地元企業との合弁契約を結んだ。ク州国際通商相のバーナード・ランドリー氏が発表したところによると、レネ・レベック首相が日本、中国、韓国に経済使節として訪問の折りに提携が行われたという。

一つはアーマンド・フラピエ生化合工業社と大阪タンパク研究所で日本の技術を生産に導入すればワクチン、薬品等でミリオン単位の事業に発展するという。又、クベック・ノトロ・ガスと大阪ガスも新機械や技術をもたらすことでカナダ側に十分な利益をおとすということだ。

日本ビール悲鳴
焼酎ブームで売れぬ

【東京】日本は世界でも第五位のビール王国といわれ、年間一人当りのビール消費は十ガロンであったが、その売り上げが落ちているという。今年の夏は猛暑だとされた日本で売れるはずのビールが反対に平常の一％ダウン。これは一本約一ドル三〇セントの価格の半分が税金というだけに税務署にとっても痛い減収である。税務署は不振の原因を昨冬に行った二〇％の値上げだとみている。

家計を握る日本の主婦たちがビールを避けて、ブームでもある安い焼酎に転向しつつある。半ガロンのボトルで約九ドルの焼酎は酒やウイスキーはもちろん、ビールを追う勢いで伸びている。売り上げにして三四％も前年を上廻った焼酎は、値段だけでなく決でも人々をとらえたようだ。

九州南部のいも焼酎などで知られるアルコール度の高い蒸留酒ですっきりとした口当りで、他の材料とミックスしてカクテルにできることで若者にも広がっていった。

原料は地方によって、ソバ、麦、米など異なるがアルコール度三〇度前後で二日酔いが残らないといわれてもいる。これに対抗するビール業界の努力は涙ぐましいばかりで、夏のキャンペーンには樽の形やロケット型の容器、景品付きなどでお客をとらえようとした。

焼酎に向こうをはって、ビヤーカクテルとしてトマトやフルーツジュース、コーラやミントとミックスすることをすすめる。だが、お客ばなれをつなぎとめるにはこのような浮わついたものでなく、もっと本質的な改革が必要とされているようだ。

原住民の話聞く
世界考古学会議

【ロンドン】一九八六年九月英国のサウザンプトンとロンドン両市で開催の第十一回世界考古学会議に、砂漠住いのブッシュメン、豪州のアボリジニー、エスキモー、ニューギニアの密林部落民及びジプシーの代表者を招いて彼等の歴史について聞く計画である。

「こうした異った原住民の口から直接に彼等の先祖のことや古い歴史を聞くことは考古学史上に特筆されることになろう」と同会議会長ジョン・エバンス教授（ロンドン）はいっている。